

PHILIPS

AZ 6850 Portable Compact Disc Player



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

English	Controls	6	Operation	11-14
	Accessories.....	7	General information..	15
	Power Supply	8	Troubleshooting...	16-17
	Connections	9-10		

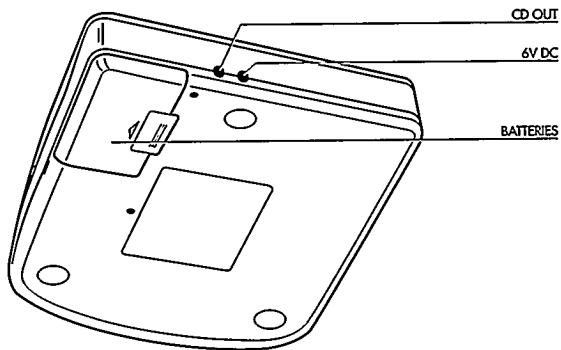
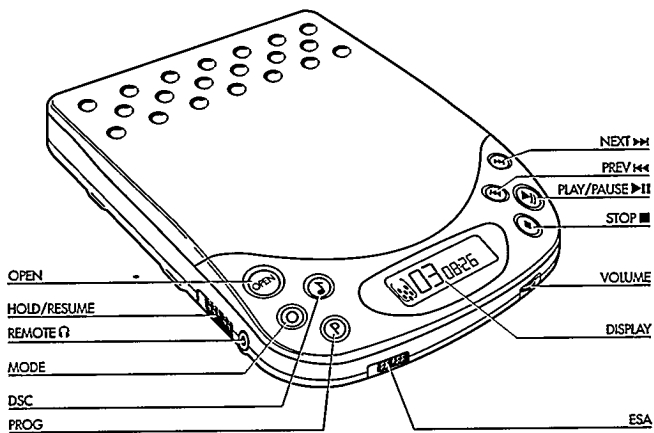
Français	Commandes	18	Fonctionnement	23-26
	Accessories.....	19	Généralités	27
	Alimentation	20	Dépistage des	
	Branchements.....	21-22	pannes	28-29

Español	Mandos	30	Funcionamiento	35-38
	Accesorios	31	Información general..	39
	Alimentación	32	Detección de	
	Conexiones.....	33-34	anomalías.....	40-41

Deutsch	Bedienungselemente ..	42	Bedienung	47-50
	Zubehör.....	43	Allg. Informationen...	51
	Stromversorgung	44	Fehlersuche	52-53
	Anschlüsse	45-46		

Nederlands	Bedieningsknoppen ..	54	Bediening	59-62
	Accessoires	55	Algemene gegevens..	63
	Voeding.....	56	Verhelpen van	
	Aansluitingen	57-58	storingen.....	64-65

Italiano	Comandi	66	Funzionamento	71-74
	Accessori	67	Informazioni generali..	75
	Alimentazione	68	Ricerca guasti.....	76-77
	Collegamenti	69-70		



Deutschland

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Svenska	Kontroller.....78	Användning83-86
	Tillbehör.....79	Allmän information...87
	Strömförsörjning.....80	Felsökning88-89
	Anslutningar81-82	

Svenska

Dansk	Betjeningsknapper....90	Anvendelse.....95-98
	Tilbehør.....91	Generel information..99
	Strømforsyning92	Fejlsøgning100-101
	Tilslutninger93-94	

Dansk

Suomi	Käyttöpainikkeet.....102	Käyttö.....107-110
	Lisätarvikkeita103	Yleistä.....111
	Käyttöjännite.....104	Tarkistusluettelo112-113
	Kytkenät105-106	

Suomi

Ελληνικά	Χειριστήρια114	Λειτουργία.....119-122
	Εξαρτήματα.....115	Γενικές πληροφορίες...123
	Τροφοδοσία116	Διόρθωση βλαβών 124-125
	Συνδέσεις117-118	

Ελληνικά

Português	Comandos.....126	Funcionamento.131-134
	Acessórios.....127	Informações gerais .135
	Alimentação128	Avarias136-137
	Ligações129-130	

Português

Australia	Guarantee and Service138
New Zealand	Guarantee and Service.....138-139
Mexico	Garantía139

- Afficheur** Permet d'afficher les différents modes de fonctionnement, ainsi que les plages et les durées.
- OPEN**..... Touche actionnant l'ouverture du compartiment du lecteur de CD.
- VOLUME** Permet de régler le volume à la sortie du casque.
- ▶||**..... Touche permettant de débiter et d'arrêter la lecture.
- STOP ■**..... Touche permettant d'interrompre la lecture, d'effacer différents réglages et de mettre le lecteur CD hors tension.
- DSC** **Digital Sound Control** : Bouton permettant de sélectionner les différents réglages du son à la sortie du casque : CAR→JAZZ→ROCK→mise hors tension.
- ◀◀**..... Touche permettant de sélectionner la plage précédente ou, si maintenue enfoncée, servant à rechercher un passage déterminé du CD.
- ▶▶**..... Touche permettant de sélectionner la plage suivante ou, si maintenue enfoncée, servant à rechercher un passage déterminé du CD.
- MODE ○**..... Touche servant à sélectionner les différents modes de fonctionnement: SHUFFLE→REPEAT/SHUFFLE→REPEAT→mise hors tension.
- PROG**..... Touche permettant de mémoriser les plages dans un programme et de vérifier le programme.
- ESA**..... **Electronic Shock Absorption**: Commutateur permettant d'activer la mémoire-tampon électronique afin d'offrir un son sans perturbations.
- RESUME/HOLD** Commutateur servant à activer la fonction RESUME (reprise de la lecture) et/ou la fonction HOLD (verrouillage de toutes les fonctions)
- REMOTE** Ⓞ Prise casque (3,5 mm).
- 6 V DC** Prise permettant l'alimentation externe.
- CD-OUT**..... Prise permettant le branchement sur une chaîne HiFi.
- Compartiment pour piles** - Permet de loger le support pour piles.

Consignes de sécurité en cas d'utilisation du casque

Sécurité d'écoute : N'utilisez pas le casque à volume élevé. Des experts en audiologie mettent en garde contre une utilisation continue à volume élevé, qui peut irrémédiablement endommager l'ouïe.

Sécurité de la circulation : N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule. Cela peut provoquer des dommages et est interdit dans plusieurs pays. Même si votre casque est de type "ouvert", conçu pour vous permettre d'entendre les sons extérieurs, ne portez pas le volume à un point tel qu'il vous empêche d'entendre ce qui se passe autour de vous.

Accessoires (fournis ou en option, disponibles auprès de votre revendeur ou de votre centre de service après-vente Philips)

Remarque : Veuillez vous informer auprès de votre revendeur étant donné qu'il se peut que la totalité des accessoires ne soit pas disponible dans votre pays.

-SBC 1059 - cordon de raccordement doté d'une fiche stéréo de 3,5 mm et de deux fiches chinch.

-SBC 1085 - cordon de raccordement doté d'une fiche jack de 3,5 mm aux deux extrémités.

-SBC 8254/8232/3207/3208 - mini haut-parleurs dotés d'amplificateur.

-SBC 6255/SBC 6250 - étui de protection du lecteur de CD en cas de transport.

Accessoires pour l'alimentation secteur :

-SBC 6624/SBC 6619 - adaptateur secteur 6V/600mA CC pôle positif à la broche centrale

-SBC 6445 - 4 piles nickel-cadmium permettant la recharge à l'intérieur de l'appareil.

Accessoires de voiture :

-SBC 3557 MK III - kit d'utilisation en voiture (cassette adaptatrice et convertisseur de tension).

-SBC 6562 - plaque d'adaptation (à utiliser conjointement à la plaque de montage pour véhicule SBC 3547 MK II).

-SBC 3547 MK II - plaque de montage absorbant les chocs, montée sur "col de cygne" flexible.

Télécommandes :

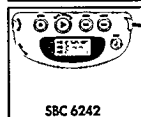
-SBC 6225/SBC 6242- avec afficheur.

- Les touches sur la télécommande sont dotées des mêmes fonctions que les touches correspondantes sur le lecteur de CD. *Exception:*

▶appuyer 1x = déclencher la lecture, appuyer 2x = activer la fonction SHUFFLE (lecture aléatoire), appuyer 3x = désactiver la fonction SHUFFLE

VOLUME pour réduire le volume principal réglé à l'aide de la commande de volume sur le lecteur de CD

HOLDpour neutraliser les touches de la télécommande



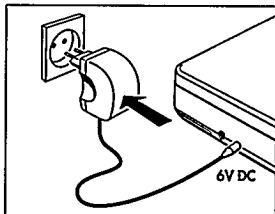
Ce lecteur de CD satisfait aux prescriptions de la Communauté Européenne en matière de déparasitage radio.

La plaquette signalétique est située sur le dessous de l'appareil.

ALIMENTATION

Adaptateur secteur (fourni ou en option)

- 1 Assurez-vous que la tension locale correspond à celle de l'adaptateur (voir Accessoires).
 - 2 Connectez l'adaptateur secteur à la prise 6 V DC du lecteur et à la prise murale.
- Débranchez toujours l'adaptateur si vous ne l'utilisez pas.

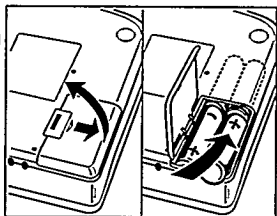


Piles de type R6, UM3 ou AA (fournies ou en option)

- Ouvrez le compartiment pour piles et insérez quatre piles rechargeables au nickel-cadmium ou des piles alcalines.



Durée de lecture approximative dans des conditions normales d'utilisation:

- piles alcalines: 9 heures
- piles nickel-cadmium: 3 heures.



- Retirez les piles si elles sont arrivées à épuisement ou si le lecteur de CD ne doit pas être utilisé pendant longtemps.


Remarque: Le niveau de charge des piles est indiqué sur le coin supérieur droit de l'afficheur :

- Piles alcalines ou nickel-cadmium (NiCd) **pleine charge** : aucune indication.
- Piles alcalines **faibles** :  (symbole "pleine charge") clignote. Il n'en va pas de même pour les piles NiCd.
- Piles alcalines ou NiCd **arrivées à épuisement** :  (symbole "piles vides") clignote et l'indication BATT apparaît sur l'afficheur. Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur CA.

BRANCHEMENTS

Recharge des piles nickel-cadmium, Philips SBC 6445 à l'intérieur de l'appareil


Les piles se rechargent automatiquement si l'adaptateur secteur est connecté et si l'appareil est hors circuit.

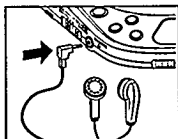
- Pendant la durée de recharge, l'afficheur indique CHARGE ainsi que le symbole  .
Durée de recharge: environ 7 heures.

*Remarques : - Lorsque vous utilisez des piles nickel-cadmium, nous vous recommandons d'utiliser uniquement des piles Philips SBC 6445, étant donné que les piles classiques au nickel-cadmium ne peuvent être rechargées en voiture.
- Afin de garantir une longue durée de vie à vos piles nickel-cadmium, la recharge sera automatiquement interrompue en cas de fortes températures ambiantes (en voiture, en été, par exemple).*

Français



Branchement du casque (fourni)

- Connectez le casque fourni (fiche jack 16-32 ohms/3,5 mm) à la prise REMOTE .



*Remarque : Utilisez cette prise pour connecter également - votre système HiFi (câble de signal SBC 1059) ou votre autoradio (adaptateur cassette du kit d'accessoires pour voiture SBC 3557 ou câble de signal SBC 1085) : dans les deux cas, le volume du lecteur de CD doit être réglé en position médiane (environ 6-8);
- les mini haut-parleurs SBC 8254/8232/3207/3208; reportez-vous à ce sujet aux accessoires.*

Branchement de la télécommande (fournie ou en option)

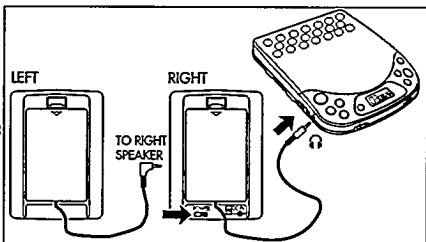
- 1 Mettez le lecteur de CD hors circuit (appuyez deux fois sur STOP .
- 2 Connectez la télécommande à la prise REMOTE  du lecteur de CD.

Remarque : après avoir remplacé les piles, faites démarrer l'appareil en appuyant sur une touche du lecteur de CD. Vous pourrez ensuite vous servir du lecteur par le biais de la télécommande.

BRANCHEMENTS

Haut-parleurs actifs (fournie ou en option)

- 1 Connecter le haut-parleur gauche au haut parleur droit.
- 2 Brancher le haut-parleur droit sur la prise **REMOTE** du lecteur de CD.
- 3 Activer les haut-parleurs en faisant coulisser le curseur **POWER**, situé à l'arrière du haut-parleur droit, en position **ON** (=sous tension).



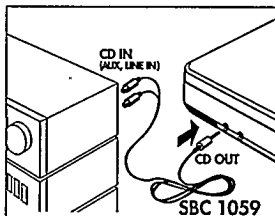
- 4 Mettre le lecteur de CD sous tension, régler le volume entre 6 et 8 et régler le son à l'aide des commandes de réglage des haut-parleurs.

Remarques:

- Afin d'éviter une consommation électrique permanente, veiller à éteindre les haut-parleurs actifs lorsque l'on ne les utilise pas.
- Vérifier la polarité et la tension, mentionnées sur les haut-parleurs, lors du branchement sur une source d'alimentation externe.

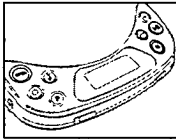
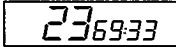
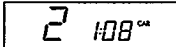
CD OUT – pour une reproduction CD par votre système stéréo

- 1 Tournez pour diminuer le volume de votre système stéréo.
- 2 Branchez le câble de signal SBC 1059 (fourni ou en option) sur la prise CD OUT du lecteur de CD et sur les prises d'entrée CD IN, AUX(iliaire) ou LINE IN de l'autre appareil (amplificateur, récepteur, magnétophone, etc.).
- 3 Réglez le volume sonore à l'aide des commandes du système stéréo.



FONCTIONNEMENT

Lecture d'un CD

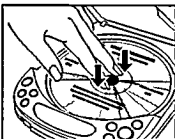
- 1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle du lecteur de CD.
 - 2 Exercez une légère pression sur son centre afin qu'il s'adapte bien au moyeu.
 - 3 Refermez le couvercle en appuyant sur son côté gauche.
→ Indication de l'afficheur, par exemple: 23 = nombre total des plages / 69:33 = durée de lecture totale.
 - 4 Appuyez sur ►|| afin de débiter la lecture du CD.
→ Indication de l'afficheur, par exemple:
2 = plage en cours de lecture / 1:08 = durée écoulée de la plage en cours de lecture:
 - 5 Réglez le son à l'aide des commandes VOLUME et DSC.
 - 6 Vous pouvez interrompre la lecture du CD en appuyant sur la touche ►||. Pour reprendre la lecture CD, appuyez à nouveau sur la touche ►||.
→ Indication de l'afficheur : indication de la position en cours (clignote).
 - 7 Appuyez sur STOP ■ afin de finir la lecture du CD
→ Indication de l'afficheur : nombre total de plages/durée de lecture totale.
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche STOP ■, vous mettez l'appareil hors tension.

Remarque : Si aucune touche n'est enfoncée pendant 10 secondes, l'appareil se mettra automatiquement hors tension.

Français

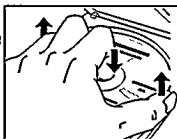
Insertion du CD

- Insérez un CD audio, l'étiquette dirigée vers le haut.



Retrait du CD

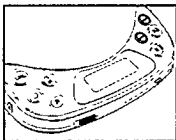
- Saisissez le CD par la périphérie et appuyez doucement sur le moyeu.





Sélection d'une autre plage :

- Appuyez brièvement une fois/plusieurs fois sur **◀◀** ou **▶▶** afin de revenir au début de la plage en cours, de la (des) plage(s) précédente(s) ou suivante(s).
 - Indication de l'afficheur : le numéro de la plage sélectionnée.
 - Pendant la lecture du CD : la lecture du CD se poursuit automatiquement par la plage sélectionnée.
 - En mode stop : appuyez sur **▶||** afin de débiter la lecture du CD.



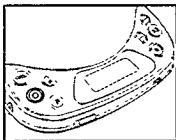
Recherche d'un passage déterminé en mode PLAY:

- 1 Maintenez enfoncée la touche **◀◀** ou **▶▶** afin de retrouver un passage déterminé en avant ou en arrière.
 - Après 2 secondes, la recherche débute à vitesse élevée.
- 2 Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage désiré.

Remarque : En mode de lecture aléatoire, la recherche est uniquement possible à l'intérieur d'une plage déterminée.

MODE ○ – différents modes de lecture

- En appuyant sur la touche **MODE ○**, vous pouvez successivement activer les modes de lecture suivants :
 - SHUFFLE** : Les plages sont lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce qu'elles aient toutes été lues une fois.
 - SHUFFLE REPEAT** : Toutes les plages sont répétées dans un ordre aléatoire jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.
 - REPEAT** : Le CD est sans cesse lu jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.
 - Pendant la lecture : la lecture du CD continue automatiquement par le mode de lecture sélectionné.
 - En mode stop : appuyez sur **▶||** afin de débiter la lecture du CD.
- Appuyez sur la touche **MODE ○** afin de neutraliser tous les modes.

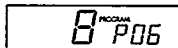


FONCTIONNEMENT

PROG – Programmation des plages (20 plages au maximum)

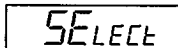
- 1 Sélectionnez la plage souhaitée à l'aide des touches PREV ◀◀ et NEXT ▶▶.
- 2 Dès que la plage désirée est affichée, appuyez sur PROG afin de la mémoriser.

→ Indication de l'afficheur : numéro de la plage/
P / nombre total des plages mémorisées, par exemple



Remarques:

- Si vous essayez d'introduire plus de 20 plages FULL apparaîtra sur l'afficheur.
- Si vous appuyez sur PROG sans avoir sélectionné de plage au préalable, l'afficheur indiquera SELECT.



Français

Lecture du programme :

- Si vous avez sélectionné les plages en mode stop, appuyez sur PLAY/PAUSE ▶▶.
- Si vous avez sélectionné les plages pendant la lecture du CD, appuyez d'abord sur STOP ■ et ensuite sur PLAY/PAUSE ▶▶.
- Indication de l'afficheur : PROGRAM.
- Votre programme sera ainsi lu dans le mode de lecture sélectionné (par exemple, lecture aléatoire)

Vérification des réglages:

- Appuyez sur la touche PROG pendant plus de 2 secondes.
 - Indication de l'afficheur : chaque plage mémorisée clignote successivement pendant un court moment.

Effacement du programme en mode STOP:

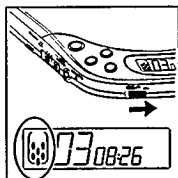
- Appuyez sur la touche STOP ■ afin d'effacer le programme.
 - PROGRAM disparaît de l'afficheur et votre programme est à présent effacé.

Remarque : Si vous interrompez l'alimentation ou si vous ouvrez le compartiment, vous effacerez également le programme.

FONCTIONNEMENT

ESA – Mémoire d'absorption électronique des chocs

- Activez le système ESA en portant le commutateur ESA vers la droite.
 - Le système ESA mémorise sans cesse à l'avance les données du CD devant être lu afin d'éviter toute éventuelle omission de son pendant la lecture, provoquée par des chocs ou des vibrations.
 - Le symbole ESA commence à se remplir sur l'afficheur; celui-ci indique par exemple :
 - L'état du symbole ESA sur l'afficheur change en fonction de l'état du système ESA.

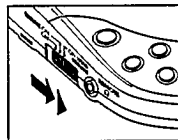


Remarque : Si l'on active et neutralise ensuite le système ESA, la lecture du CD sera retardée ou interrompue pendant un court délai.

RESUME (reprise) / HOLD (verrouillage)

RESUME – reprise du point à partir duquel vous avez interrompu la lecture :

- Activez la fonction RESUME en portant le commutateur RESUME/HOLD en sa position médiane.
 - Indication de l'afficheur : RESUME.
- Si vous interrompez la lecture du CD en appuyant sur la touche STOP ■, la dernière position jouée sera mémorisée.
- Appuyez sur ►II afin de reprendre la lecture du CD depuis la position à partir de laquelle la lecture a été interrompue.



Remarque : N'ouvrez pas le compartiment, autrement les informations concernant la dernière position jouée seront perdues.

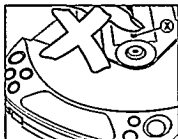
HOLD – verrouillage de toutes les touches

- Activez la fonction HOLD en portant le commutateur RESUME/HOLD à l'extrême droite.
 - A présent toutes les touches seront neutralisées et ne fonctionneront que si vous neutralisez à nouveau cette fonction. Le couvercle de CD n'ouvrira plus. Si vous appuyez sur une touche (à l'exception de OPEN), l'afficheur indiquera HOLD.

Remarque : En position HOLD, la fonction RESUME est automatiquement activée.

Entretien

- La lentille (X) ne doit pas être nettoyée.
- N'exposez pas le lecteur de CD, la pile et les disques à la pluie et à l'humidité, au sable, à la poussière ou à une chaleur excessive provoquée par des appareils de chauffage ou par la lumière directe du soleil, par exemple à l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil.
- De la buée peut se former sur la lentille si le lecteur est transporté soudainement d'un endroit froid à un endroit plus chaud. Si cela se produit, il n'est pas possible d'écouter un disque. Laissez le lecteur de CD dans un endroit chauffé jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'une peau de chamois douce légèrement humidifiée. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif.
- Manipulez toujours les disques par le bord et remettez-les toujours dans leur boîtier après usage.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite du centre vers la périphérie, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Un agent de nettoyage peut endommager le disque!
- Si un CD nouvellement acheté ne reste pas en place sur le moyeu, cela peut provenir de petites bavures sur le bord de l'orifice central du disque. Vous retirerez ces bavures en frottant le bord de l'orifice central à l'aide d'un crayon ou d'un objet du même genre.



Informations relatives à l'environnement

Veillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usées et de votre ancien appareil.

- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériau: carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés s'il est démonté par une firme spécialisée.
- Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers.

DÉPISTAGE DES PANNES

- Si une panne se produit, vérifiez les points suivants avant de faire appel à un réparateur.
- Si vous ne pouvez trouver de solution au problème à l'aide des conseils suivants, adressez-vous à votre revendeur ou au service entretien.

En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.

Français

Problème	Cause possible	Remède
Absence d'alimentation ou la lecture ne commence pas aucune indication sur l'afficheur	Piles Les piles ne sont pas insérées correctement	Insérez-les correctement
	Utilisation de nouvelles piles	Appuyez sur ►
	Les piles sont arrivées à épuisement	Changez (ou rechargez) les piles
	Les fiches de contact des piles sont sales	Nettoyez les fiches de contact à l'aide d'un chiffon
	Adaptateur secteur Connexion lâche	Connectez bien l'adaptateur
	Utilisation en voiture L'allume-cigare n'est pas alimenté quand le contact du véhicule est coupé	Utilisez les piles comme alimentation supplémentaire
La lecture ne commence pas / interruption de la lecture indication sur l'afficheur: -aucune -ou ERROR -ou NO DISC	La fonction HOLD est activée	Neutralisez cette fonction
	Le compartiment du lecteur de CD n'est pas bien fermé	Veillez à bien refermer le compartiment
	Condensation due à l'humidité	Laissez le CD dans un endroit chauffé afin que l'humidité s'évapore
	Le CD n'a pas été inséré ou l'a été incorrectement	Insérez un CD, la face imprimée vers le haut
	Le CD est sale	Nettoyez le CD avec un chiffon
	Le CD est rayé	Utilisez un autre CD
La recharge des piles à l'intérieur de l'appareil ne fonctionne pas (absence d'indication)	Utilisation de piles inappropriées.	Seules des piles nickel-cadmium SBC 6445 peuvent être rechargées à l'intérieur de l'appareil
	Les contacts sont sales	Nettoyez-les à l'aide d'un chiffon

DÉPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause possible	Remède	
La lecture ne commence pas par la première plage	Les fonctions RESUME, SHUFFLE sont activées	Neutralisez ces fonctions	
Le couvercle ne peut pas être ouvert	<i>La fonction HOLD est activée</i>	<i>Neutralisez cette fonction</i>	
Absence de son ou mauvaise qualité du son	PAUSE est activé	Appuyez sur ►II	
	Connexions lâches ou incorrectes	Vérifiez les branchements	
	Le volume est au niveau min.	Augmentez le volume	
	Vous avez mis le casque dans le mauvais sens	Faites attention aux indications L (gauche) et R (droite)	
	La fiche du casque est sale	Nettoyez la fiche	
	Puissant champ magnétique près du lecteur de CD	Modifiez les branchements ou l'emplacement	
	Décharge électrostatique de l'utilisateur via le lecteur de CD.	Appuyez une seule fois sur ◀◀ ou ▶▶ deux fois sur ►II	
	Utilisation en voiture		
	Fortes vibrations	Trouvez un autre emplacement pour l'appareil	
	La cassette adaptatrice est insérée incorrectement	Insérez correctement la cassette	
	La température dans la voiture est trop élevée/basse	Ouvrez la couvercle de CD et attendez quelques minutes	
L'allume-cigare est sale	Nettoyez la prise		
Mauvais sens de lecture de la fonction autoreverse du lecteur de cassettes de votre autoradio	Modifiez le sens de défilement		
Ronflement ou bruit en voiture	Entrée de l'auroradio inadaptée	Utilisez une cassette adaptatrice	
Fonctionnement défectueux avec la télécommande	La télécommande n'est pas connectée solidement à la prise REMOTE ⚡	Vérifiez les connexions	

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.

4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller

Philips New Zealand Ltd.

✉ P.O. Box 41.021 Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

Garantía para México

PHM

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra. La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor.

Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres.

Para que esta garantía sea válida, es necesario que el certificado que figura en la parte posterior de esté instructivo haya sido debidamente llenado en el momento de la compra del aparato. En caso de extravío del certificado con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía correspondiente.

Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

Oficinas Centrales de Servicio,

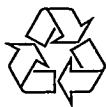
Av. Coyoacán No. 1051,

Col. del Valle,

03100 México, D.F.

☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



3140 115 22101

SRP9522